



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 19(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые испытывают
серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
Игнасио Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных
консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.10**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание,
особенно в Африке**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 70/206 от 22 декабря 2015 года, а также на другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспе-

* Переиздано по техническим причинам 18 ноября 2016 года.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.



чению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

с удовлетворением отмечая принятие Парижского соглашения об изменении климата² и его раннее вступление в силу, обращаясь ко всем его сторонам с призывом выполнить положения Соглашения и с призывом к тем сторонам Конвенции, которые еще не сделали этого, как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении;

напоминая о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года к 2030 году международное сообщество обязалось вести борьбу с опустыниванием, восстановить деградировавшие земли и почвы, включая земли, затронутые опустыниванием, засухами и наводнениями, и стремиться к тому, чтобы во всем мире не ухудшалось состояние земель,

принимая к сведению резолюцию 2/24 «Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой и содействие развитию устойчивого пастбищного скотоводства и пастбищных угодий» от 27 мая 2016 года, принятую Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее второй сессии³,

отмечая, что реализация целей и задач в области устойчивого развития, в том числе цели 15 и задачи 15.3, придаст ускорение процессам ликвидации нищеты и голода, борьбы с неравенством, расширения прав и возможностей женщин и стимулирования экономического роста,

отмечая также, что борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой, в том числе на основе устойчивого землепользования, может способствовать сокращению масштабов вынужденной миграции, обусловливаемой целым рядом факторов, включая экономические, социальные и экологические факторы и факторы, связанные с безопасностью, что в свою очередь может снизить накал нынешней и возможной будущей борьбы за ресурсы в районах, пострадавших от деградации земель,

² См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

³ UNEP/EA.2/19.

принимая во внимание, что стремление к предотвращению деградации земель будет в значительной степени способствовать реализации всех трех компонентов устойчивого развития на основе восстановления, регенерации, сохранения и устойчивого использования земельных ресурсов и что это может предусматривать разработку национальных показателей на добровольной основе с учетом конкретных национальных условий,

отмечая, что проблемы опустынивания, деградации земель, засухи, деятельности человека⁴ и изменения климата тесно взаимосвязаны и что непринятие мер по их решению чревато возникновением серьезной угрозы устойчивому развитию во всех странах, в частности в развивающихся,

особо отмечая необходимость содействовать расширению практики устойчивого землепользования, устойчивого лесопользования и восстановления деградировавших земель для обеспечения борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой,

принимая к сведению научные выводы, сделанные на третьей научной конференции по Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в отношении взаимосвязи между опустыниванием и/или деградацией земель и изменением климата и влияния этого на благополучие человека,

учитывая, что здоровые луговые и пастбищные экосистемы могут сыграть значительную роль в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 70/206 о Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁵;

2. *предлагает* сторонам Конвенции, затрагиваемым проблемами опустынивания, деградации земель и засухи, активизировать, используя имеющиеся ресурсы из внутренних и внешних источников, усилия по осуществлению своих национальных программ действий, действуя сообразно обстоятельствам;

3. *рекомендует* развитым странам, являющимся сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹, активно поддерживать усилия развивающихся стран, являющихся сторонами Конвенции, по содействию внедрению устойчивой практики землепользования и предотвращению деградации земель путем предоставления существенных по объему финансовых ресурсов, облегчения доступа к соответствующим технологиям и другим формам помощи, в том числе путем принятия мер по наращиванию потенциала;

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480, article 1.

⁵ A/71/216, раздел II.

4. *рекомендует также* развитым странам, являющимся сторонами Конвенции, и предлагает другим странам, которые в состоянии делать это, а также многосторонним финансовым учреждениям, частному сектору, организациям гражданского общества и техническим и финансовым учреждениям:

а) оказывать научную, техническую и финансовую помощь затрагиваемым странам, являющимся сторонами Конвенции и обращающимся с просьбой об оказании такой помощи, в установлении и достижении на добровольной основе показателей в отношении предотвращения деградации земель, во внедрении устойчивой практики землепользования и в осуществлении инициатив по предотвращению деградации земель;

б) устанавливать равноправные партнерские отношения, способствующие осуществлению частным сектором ответственных и устойчивых инвестиций и практики, которые помогают предотвращать деградацию земель, что позволит поддерживать здоровое состояние и продуктивность земель и здоровье и продуктивность труда проживающих на них людей;

5. *вновь отмечает*, что на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была вновь подтверждена жизненно важная роль женщин, а также их полноценное и равноправное участие и руководящая роль во всех областях устойчивого развития, и в этой связи предлагает донорам и международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций, а также международным финансовым учреждениям, региональным банкам и основным группам, в том числе частному сектору, в полной мере учитывать их обязательства и их соображения в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и обеспечивать участие женщин и реальный всесторонний учет гендерных факторов в процессе принятия решений в контексте деятельности по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой, принимая меры к тому, чтобы женщины и мужчины имели равный доступ к ресурсам, услугам по развитию способностей, информации и технологии и в равной степени выступали их бенефициарами и чтобы их потребности и вклад учитывались на равной основе;

6. *предлагает* государствам-членам принимать меры, направленные на достижение целей в области устойчивого развития и устанавливаемых на добровольной основе целевых показателей по предотвращению деградации земель, с учетом конкретных национальных условий и приоритетов в области развития, руководствуясь решениями, принятыми на двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и с удовлетворением отмечает тот факт, что усилия к этому прилагают уже большое число государств-членов;

7. *подчеркивает* важность дальнейшего совершенствования и применения научно обоснованных, рациональных и в полной мере учитывающих социальные аспекты методов и показателей для мониторинга и оценки масштабов опустынивания, деградации земель и засухи, а также важность прилагаемых в настоящее время усилий по содействию развитию научных исследований в соответствии с Конвенцией и в этой связи предлагает секретариатам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание,

особенно в Африке, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶ и Конвенции о биологическом разнообразии⁷, всегда сотрудничать в осуществлении деятельности, связанной с опустыниванием, деградацией земель и засухой, действуя в рамках их соответствующих мандатов;

8. *учитывает* выгоды, получаемые от осуществляемого на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях сотрудничества путем обмена климатологической и метеорологической информацией, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения, касающимися опустынивания, деградации земель и засухи, и регистрируемыми также этими системами данными о пыльных и песчаных бурях, и в этой связи также признает необходимость продолжения сотрудничества между государствами и соответствующими организациями в вопросах обмена такой информацией, результатами прогнозирования и данными систем раннего предупреждения;

9. *отмечает* проведение 15–19 августа 2016 года в Виндхуке первой Африканской конференции по проблеме засухи, на которой были приняты общие стратегические основы построения стойкой и готовой к засухе Африки и Виндхукская декларация об усилении потенциала противодействия засухе в Африке;

10. *принимает к сведению* данное сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, секретариату Конвенции, как ведущей организации по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой, указание взять на себя инициативу и предложить другим соответствующим учреждениям и заинтересованным сторонам, как то учреждениям Организации Объединенных Наций, международным организациям, финансовым учреждениям, организациям гражданского общества и частному сектору, стремиться к сотрудничеству для выполнения задачи 15.3, поставленной в рамках цели 15 в области устойчивого развития;

11. *вновь заявляет* о том, что возвращение деградировавших земель в хозяйственный оборот будет, в частности, способствовать восстановлению природных ресурсов, следствием чего может являться повышение продовольственной безопасности и улучшение питания в затрагиваемых странах, и одновременно с этим может способствовать поглощению углерода;

12. *принимает к сведению* уже принятые секретариатом Конвенции меры по ведению и координации процессов глобального партнерства, имеющих отношение к осуществлению на национальном уровне Программы установления на добровольной основе целевых показателей по предотвращению деградации земель, которое будет координироваться правительствами, с учетом конкретных условий в странах, и к разработке межучрежденческой консультационной группой методики и вариантов подготовки данных с целью способствовать работе Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития;

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁷ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке», если только не будет принято иного решения.
